

### II.8.37. Güerz Var sujet an Tan-Goall eus an Auditor, e Montroulez.

**Ms.** VIII, p. 219-222.

**Timbre :** Var ton :

**Incipit :** Pa voan en c'hamp o studia

**Composition :** 16 c. de 4 v. de 8 p.

**Sujet.**

**Complainte au sujet de l'incendie de l'Auditoire de Morlaix.** Ce texte raconte les faits, sans donner de date précise. L'auteur mentionne les cris des prisonniers enfermés dans la prison proche de l'auditoire (c. 4), les capucins combattant l'incendie (c.6), Le « Viqel-Zant » de Saint-Mathieu, organisant une procession au Saint-Sacrement, qui eut pour effet de faire baisser l'intensité de l'incendie (c. 8-10) et enfin les morts, sept familles et mademoiselle Argabari (sic ?) brûlée vive en cherchant à sauver sa mère (c.11-16).

**Origine du texte.**

**Dans le manuscrit :** une note indique : « *An auditor a voa a harp d'ar prison, en pelec'h en deus savet an autrou Mahe eun ti caer.* » (L'auditoire était à côté de la prison, lieu où M. Mahé a construit une belle maison).

**Autres sources :** L'auditoire et la prison, qui la jouxtait, se trouvaient à la porte est de la ville de Morlaix, juste à côté de l'ancienne Place des Halles. L'histoire locale ne semble pas avoir retenu cet incendie. Nous savons seulement que le bâtiment fut agrandi entre 1631 et 1636 (1) et qu'il menaçait ruine selon un rapport de 1783. Neuf ans plus tard, l'auditoire et la prison furent rasés. Le tribunal revint à cet endroit de 1824 à 1841, au rez-de-chaussée de la maison de M. Mahé, dont A. Lédan parle dans sa note. La prison elle fut transférée en 1794 dans l'ancien collège de Créc'h Joly (2).

La mention de ce « Viqel-Zant » (c. 8, v. 1) peut nous permettre de préciser la période à laquelle eut lieu cet incendie. L'abbé François Jagu (1615-1707) fut surnommé ainsi. Selon J. Daumesnil, il fut nommé curé de la paroisse Saint-Mathieu en 1659. Sa pierre tombale indiquait qu'il avait été le pasteur de cette paroisse durant 42 ans (3).

**Alexandre Lédan et le texte.**

**Transcription :** fin avril 1850, au plus tôt (Voir II.8.36).

**Impression(s) :** aucune.

**Mise en valeur :** Complaintes ou Guerziou (1854).

**Impressions postérieures sur feuilles volantes (ou édition populaire).** Non répertorié.

**Versions collectées.**

Voir catalogue Malrieu, n° 00140.

- Gwerz war tan-goal auditor Montrouès, coll. auprès de Vincent Le Coat, à Morlaix, en 1878, par Luzel, et éd. en 1891/92. Les deux versions sont très proches l'une de l'autre. Le demoiselle s'appelle Gabori ou Kerbori dans cette version et le « Viqel-Zant » devient « Vikel vras couent Sant Vazé » (Le grand vicaire du couvent de Saint Mathieu). Luzel fit le rapprochement avec l'abbé Jagu. Il est à signaler que ce prêtre passait pour avoir des pouvoirs surnaturels. Cette tradition fut rapportée à Adolphe Allier, continuateur de *l'Histoire de Morlaix* de J. Daumesnil, par Vincent Le Coat lui-même (4).

#### Sources bibliographiques.

- (1) **J. Daumesnil**, *Histoire de Morlaix*, 1878, p. 193.
- (2) **M. Le Clech**, *Morlaix, tome 2*, 1990, p. 83-86.
- (3) **J. Daumesnil**, op. cit., p. 336-339.
- (4) Ibidem, p. 336.